

Porównanie tłumaczeń Lamentacje 5:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nasza skóra była rozpalona jak piec z powodu gorączki głodowej.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Nasza skóra była rozpalona jak piec z powodu głodowej gorączki.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nasza skóra jak piec zaciemniła się od strasznego głodu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Skóra nasza jako piec zczerniała od srogości głodu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Skóra nasza jako piec wygorzała od gwałtu głodu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jak piec nasza skóra gorąca od strasznego głodu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nasza skóra rozpalona jak piec od gorączki głodowej.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nasza skóra jest rozpalona niczym piec, od głodowej gorączki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jak piec nasza skóra jest rozpalona od głodowej gorączki.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Skóra nasza jak piec popękana od gorączki głodu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Наша шкіра почорніла як піч, від лиця бупі голоду.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Od żarów głodu nasza skóra szczytniała jak piec.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Skóra nasza rozpalona niczym piec – z powodu boleści głodowych.